

## Rol de bicicleteros y carretilleros en la pesca artesanal de Cumaná, estado Sucre, Venezuela

Nieves Aguado<sup>1</sup> y Isidra Ramírez<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Dpto. Biología Pesquera, Instituto Oceanográfico de Venezuela.

<sup>2</sup>Universidad de Oriente, Venezuela.

[nievesaguado@yahoo.com](mailto:nievesaguado@yahoo.com); [iramirez\\_ve@hotmail.com](mailto:iramirez_ve@hotmail.com)

### Resumen

Se realizaron encuestas a bicicleteros y carretilleros de la Lonja Pesquera Cumaná durante 2011. La mayoría de los bicicleteros negocia directamente con el pescador y los carretilleros son proveídos por un intermediario. El carretillero prepara su vehículo forrando la plataforma de metal con cartón. Ambos mantienen el pescado “fresco”, rociándole agua marina de tiempo en tiempo. La carretillas surtidas y vendedor son transportadas por una camioneta pick up con cuatro unidades hacia los lugares de venta. Invierten entre 400-600 Bs/día (4,30\$Bs=1\$), que incluye costo del pescado, hielo, bolsas plásticas y el carretillero además, paga alquiler de carretilla, transporte y cartón. Deben poseer balanza, cuchillo y tabla para preparar el pescado y venden de 30 a 40 k. Los peces más comercializados fueron Cataco (*Trachurus lathami*), Tajalí (*Trichiurus lepturus*), Cachorreta (*Scomber japonicus*), Cabaña negra (*Auxis hazard*), Cabaña blanca (*Sarda sarda*), Cojinúa (*Caranx bartholomaei*) y Corocoros (*arthopristis ruber*; *haemulon SJP*). Los bicicleteros tienen una mayor área de venta en zonas populares y los carretilleros solo en calles adyacentes al mercado Municipal.

**Palabras clave:** comercialización pesca artesanal, Lonja Pesquera.

# The Role of Bicycle and Cart Sellers for Artisanal Fishing Products in Cumana, Venezuela

## Abstract

Surveys were made of bicycle and cart fish sellers at the Lonja Pesquera fish market in Cumana in 2011. Most bike sellers negotiate directly with the fisherman, while the cart sellers are supplied through an intermediary. The cart seller prepares his vehicle by lining the metal platform with cardboard. Both keep the fish fresh by sprinkling them with seawater from time to time. Stocked carts and their sellers are transported in a pickup truck that carries four units to the point of sale. Both bicycle and cart sellers invest between 400 and 600 Bs/day (Bs 4.30 = \$ 1); this amount includes the cost of fish, ice and plastic bags; the cart seller also pays rent for the cart, transportation and cardboard. Both types of sellers must also have a scale, knife and table to prepare the fish; they sell 30 to 40 k/day. The most traded fish species were rough scad (*Trachurus lathami*), Atlantic Cutlass fish (*Trichiurus lepturus*), Pacific chub mackerel (*Scomber japonicus*), mackerel (*Auxis hazard*), Atlantic bonito (*Sarda sarda*), yellow jack (*Caranx bartholomaei*) y corocoro grunt (*arthopristis ruber*, *haemulon SJP*). Bicycle sellers work in popular areas of Cumana and the cart sellers on streets adjacent to the Municipal Market.

**Keywords:** marketing fish, Lonja Pesquera, fish market.

## Introducción

La actividad pesquera artesanal adquiere una relevancia importante en la economía de algunos estados costeros, siendo este el caso del estado Sucre quien aporta más del 50% a la producción pesquera nacional [7]. En este estado, la pesca y todo su proceso de mercadeo representa una de las pocas fuentes de empleo desconociéndose aspectos de su comercialización directa al consumidor local [11, 14].

La pesca artesanal constituye una de las actividades económicas más antiguas en Cumaná y permaneció casi invariable desde la época colonial hasta mediados del siglo pasado. Una pequeña parte del producto de la faena era destinada para el autoconsumo, otra era vendida directamente al público en el mismo lugar del desembarque, una fracción era destinada a la salazón y otra parte, la vendían mujeres caminando por el centro de la ciudad llevando el producto dentro de una mara o cesta que colocaban sobre su cabeza [13].

A mediados de la década de los 70 aparecen nuevos intermediarios -bicicleteros, revendedores en puestos fijos,

caveros - en el proceso de comercialización, disminuyendo sustancialmente la venta directa al consumidor [13]. Los carretilleros surgen a finales del siglo pasado y en la actualidad, junto con los bicicleteros constituyen importantes intermediarios entre el pescador artesanal y el público consumidor en la ciudad de Cumaná.

Existen estudios realizados sobre la pesquería artesanal marítima en Venezuela [2, 5, 8, 9, 11, 16, 18, 20]. Asimismo, en el contexto de la pesca realizada en el Golfo de Cariaco y sectores cercanos se tienen trabajos que informan sobre volúmenes de captura, composición de la pesca, aparejos de pesca empleados entre otros aspectos [1, 15, 16, 17]. Además, existen evaluaciones y propuestas socio-económicas para los pescadores artesanales en Cumaná [3, 4, 10, 12, 13]. Sin embargo, no se conocen estudios sobre bicicleteros y carretilleros en Cumaná, como elementos intermediarios en el proceso de comercialización de la pesca artesanal.

En tal sentido, el presente trabajo trata sobre cómo desarrollan sus actividades estos trabajadores vinculados estrechamente a la producción pesquera artesanal del Golfo de Cariaco y sus alrededores.

## Metodología

Se realizaron visitas quincenales al sector de la Lonja Pesquera en la ciudad de Cumaná, durante el 2011, observándose directamente todo el proceso que implica esta comercialización. Se efectuaron encuestas a la mayoría (85%) de los ciclistas y al 90% de los carretilleros que se abastecen de pescado en dicha localidad, preguntando aspectos relacionados a la edad, carga familiar, nivel educativo, inversión, propiedad y tipo de vivienda en base a los lineamientos indicados por Hernández et al. [6] y Sparre & Venema [19]. Se trata de una investigación de campo, descriptiva – explicativa bajo la modalidad de investigación acción participativa.

## Resultados y discusión

### Caracterización de ciclistas

**La bicicleta.** La bicicleta típica pescadera, presenta una llanta delantera más pequeña que la posterior lo cual faci-

lita el acondicionamiento de una estructura metálica que soporta las cajas plásticas con capacidad de 20 k, las pequeñas, y 40 k las grandes, con una carga máxima de unos 90 k, aunque la cantidad promedio diario observada estuvo alrededor de los 40 k (Fig. 1). En la parte delantera presenta una pata tipo zancudo que mantiene vertical a la bicicleta cuando está estacionada. Si el caso lo amerita, los ciclistas efectúan las reparaciones necesarias mientras esperan la llegada del pescador proveedor de los productos que mercadean.

**Ciclistas.** Se encuestaron cuarenta y dos (42) ciclistas; todos fueron hombres y dueños de su vehículo. Trabajan casi todos los días de la semana y se surten directamente del pescador, solo el 10% dijo tener convenios con él. Generalmente venden especies de consumo popular dado su bajo valor económico y recorren distintos sectores populares de la ciudad de Cumaná, incluyendo alrededores del Mercado Municipal, en horas de la mañana. Observaciones similares indican Narváez & Salazar [13]. Actualmente, algunos ciclistas han dejado de vender



**Figura 1.** Bicicletas típicas pescaderas estacionadas, mostrando sus características. Al fondo uno de ellos refrescando pescado.

en ciertos sectores de la ciudad por motivos de inseguridad concentrando su labor en calles adyacentes al Mercado Municipal de la ciudad.

El 66% fluctúa entre los 45 a 55 años y algunos han sido pescadores o tienen familiares que se dedican a la pesca artesanal. Dicha situación ha sido reseñada con anterioridad [13]. En relación con el nivel educativo, se registró una sola persona analfabeta y el 80% ha completado la educación primaria; en la actualidad, no participan en las misiones gubernamentales ni en los programas educativos formales.

Aunque no pagan alquiler por vivienda, el 80% vive en hogares extendidos, condición que también ha sido señalada como común para pescadores artesanales de Cumaná [12]. El 60% poseen en promedio tres (3) hijos, y no mantienen convenio con instituciones crediticias del estado aunque algunos recibieron bicicletas donadas por parte de programas sociales de la Alcaldía del Municipio Sucre y de la Gobernación del Estado Sucre como incentivos al sector pesquero artesanal luego de la eliminación legal de la pesca de arrastre en el país [4].

El capital invertido promedio por día en el 2011, osciló entre Bs. 400,00 y 600,00 (Bs 4,30. por dólar) incluyendo la compra del pescado, bolsas plásticas e hielo. Además deben poseer una balanza (peso bodeguero), tobo, cuchillo y una tabla de madera. En la Lonja mantienen la frescura del pescado rociándolo intermitentemente con agua de mar. Luego, antes de ir a venderlos y para conservar sus productos, compran hielo picado en una fábrica de hielo cercana. Trabajan con especies populares según la época, tales como: cataco (*Trachurus lathami*), cojinúas (*Caranx bartholomaei*, *C. ruber*), cabaña blanca (*Sarda sarda*), ca-

baña negra (*Auxis thazard*), cabaña pintada (*Euthynnus alleteratus*), cachorreta (*Scomber japonicus*), corocoros (*Orthopristis ruber*, *Haemulon* spp.), tajalí (*Trichiurus lepturus*), cunaro (*Rhomboplitis aurorubens*) o “lo que salga”.

### Caracterización de carretilleros

**La carretilla.** Básicamente es la misma utilizada en la construcción, con una plataforma metálica aplanada y acondicionada para la venta de pescado utilizando cartones. Para ampliar la superficie de la carretilla emplean cartones fuertes sostenidos por el peso de una primera carga (Fig. 2). En caso de negociar el tajalí u otra especie resbaladiza, colocan piezas pequeñas de cartón entre capas de pescado.

**Carretilleros.** Se contabilizó un total de 95 carretilleros de ambos sexos, con edades entre 23 y 54 años. La mayoría (92%) de los hombres solo venden pescado, algunos pocos trabajan también en la construcción como albañiles y en otras actividades. Las mujeres, además, cumplen funciones de ama de casa y madres de familia.

Todos son alfabetizados y el 35% bachilleres. El 45% procede de Cumanacoa; por lo general, tienen algún miembro familiar que fue o es carretillero o ciclero. El 75% tienen cuatro hijos o más. No pagan alquiler de vivienda y el 83% comparte una misma casa con varias familias constituidas por los padres y los hijos que han formado nuevas familias, situación también detectada en el sector de los cicleros y que ha sido señalada para pescadores artesanales de Cumaná [12].

Al igual que el cicleros deben contar con una balanza, cuchillo y tabla de madera. Por lo general, expenden las



Figura 2. Carretillas típicas pescaderas mostrando sus características.

mismas especies populares que los ciclistas. Mientras permanecen en la Lonja pesquera o esperando pescadores para completar la carga, “refrescan” el pescado rociándolos con agua de mar de tiempo en tiempo empleando bolsas de plástico, botellas plásticas de refresco con la tapa agujereada o en el mejor de los casos un tobo con el fondo perforado. Realizan la venta de pescado en las calles aledañas al Mercado Municipal de Cumaná y cuando el cliente lo solicita, “arreglan o componen el pescado a gusto del cliente -para hacer sopa, freír o sudar-“. El 100% de los carretilleros alquila la carretilla; como tiene que devolverla y no cuenta con frigorífico para conservar sus productos, se ve en la necesidad de rematar la mercancía en horas del mediodía.

En el proceso de la comercialización, ocurre que miembros de una familia compran toda la captura negociando “en secreto” generalmente en el mismo bote o peñero con el pescador. Luego, esta pesca la distribuyen en varias carretillas de familiares y amigos. En el paso de este proveedor al carretillero, el precio del producto sube algunos puntos (entre 3 a 5 Bs./k). Este intermediario presiona fuertemente sobre el precio del pescado y cuando los pes-

cadores llegan después de la media mañana, éstos tienden a pagar menos. Obviamente que estos descuentos o rebajas del precio del pescado, por temor a que se pierda el producto del día, es un indicativo de falta de asesoramiento para que emprendan un negocio organizado, que permita el resguardo de su producto.

El 62% posee capital propio; el resto recibe el pescado del intermediario, lo vende al público consumidor y luego de descontar los gastos, divide las ganancias con el proveedor, a partes iguales. Llama la atención que hasta la fecha, en lo que es un trabajo de generación en generación, no hayan surgido cooperativas o asociaciones que a través de un proceso de planificación y organización permita la consideración de una dinámica de oferta-demanda, en mejores condiciones.

En relación al transporte de los carretilleros, existen, regularmente cuatro camionetas tipo “pick up” de los años ´85 cuyos dueños son bachilleres y con rango de edad entre 40 a 55 años. Estos vehículos recogen a los vendedores y a su carretilla en los lugares donde las alquilan; los llevan a la Lonja Pesquera y luego de ésta, a abastecerse de hielo picado y finalmente, al lugar de venta del producto al



**Figura 3.** Transporte de las carretillas pesqueras.

público que generalmente son los alrededores del Mercado Municipal de Cumaná. En cada viaje cargan cuatro carretillas y realizan en promedio, cuatro movilizaciones por día durante la mañana (Fig. 3).

Es de acotar que existen pocos establecimientos que alquilan carretillas para la venta de pescado, frutas y hortalizas, y para la movilización de mercancías dentro del mercado y alrededores.

Ahora bien, la situación evidente en el día a día y el alto riesgo de perder el producto o que el proveedor no le cumpla, coloca a éstos intermediarios en condición de desventaja que se ganan la vida a través de una actividad económica informal, con una recompensa inmediata para el día a día, más no la seguridad que un mediano y largo plazo requiere.

### Consideraciones finales

Los cicleros y carretilleros constituyen importantes intermediarios en el proceso de mercadeo del pescado fresco en Cumaná, al no existir comercialización directa entre los pescadores artesanales y el público consumidor.

El ciclero es el comerciante más autónomo en su movilización la cual le permite ampliar su área de venta llegando a los sectores alejados del mercado municipal. Ello le permite fijar un mayor precio al pescado al poseer poca competencia.

El carretillero, en cambio, compite con sus pares apostados en las intermediaciones del mercado, por lo que oferta el pescado a precios más económicos, siendo muy solicitado por el público sobre todo en las horas del mediodía.

El análisis somero de las condiciones de vida indica un bajo nivel de ingresos económicos al efectuar esta actividad laboral, que les permite cubrir medianamente sus necesidades básicas diarias, de tal manera que cualquier disturbio en la producción pesquera les afectaría fuertemente.

En la Lonja Pesquera estos intermediarios no cuentan con infraestructura pesquera de apoyo ni siquiera con los elementales servicios públicos. Ello hace perentorio insistir en la necesidad de diseñar espacios que contemplen el logro de mejoras en los servicios públicos en este lugar.

En el sector aledaño al Mercado Municipal donde venden sus productos se observaron condiciones de alta insalubridad. Sin embargo son preferidas por estos comerciantes aunque existe una infraestructura adecuada construida por la Alcaldía, la cual no utilizan alegando que en dicho espacio llegan pocos compradores.

Son necesarias campañas educativas que permitan la consolidación de organizaciones sociales de estos trabajadores.

Asimismo, se deben prever los correspondientes mecanismos de Control y Vigilancia que les proporcionen medidas de seguridad personal y que eviten el mercadeo de organismos juveniles.

Hay que tener muy en cuenta que la manera de contrarrestar el bajo nivel de ingresos, la inseguridad económica y las dudas que genera un futuro cada vez más incierto, se encuentra en los diferentes mecanismos y procesos organizadas que permitan la legitimación de estas formas de ganarse la vida. Ahora bien, manteniendo la autonomía y emprendimiento como norte, sin perder la libertad de dirigir el rumbo de su vida laboral, así como la administración de sus ingresos.

### Agradecimientos

A los pescadores artesanales, cicleros y carretilleros que llegan a la Lonja Pesquera de Cumaná por atender nuestras interrogantes.

### Referencias

- [1] AGUILERA, Alexander; COVA, Emerlinda (1984). La pesca artesanal en la comunidad de Santa Fe, Estado Sucre. Trab. Grado Lic. Sociología, Univ. de Oriente, 139 p.
- [2] CARDENAS, Juan; SILVA, José; MENDOZA, Jeremy (1991). Evolución de la flota pesquera artesanal marítima del nororiente venezolano, entre los años 1884 y 1990. **Mem. Soc. Cienc. Nat. La Salle**, LI (135-136): 145-157.
- [3] CHAURAN, Alejandra (2009). Influencia de la eliminación de la pesca de arrastre en la situación socioeconómica de los pescadores artesanales en los puertos bases. de Cumaná, Estado Sucre, 2009. Trab. Grado Lic. Sociología, Univ. de Oriente, 110 p
- [4] GARCÍA, Ysandra (2009). El pescador artesanal y el proyecto de desarrollo endógeno para la repotenciación de la flota pesquera artesanal en Cumaná, Municipio Sucre. Trab. Grado Lic. Sociología, Univ. de Oriente.
- [5] GINÉS, Hermano. (1972). Carta pesquera de Venezuela. Fund. La Salle de Cienc. Nat., Monogr. No 16, España.
- [6] HERNÁNDEZ, Roberto; FERNÁNDEZ, Carlos; BAPTISTA, Pilar (2006). **Metodología de la Investigación**. 4ed. México. Ed. McGraw-Hill, 850 p
- [7] INSOPESCA (2011). Estadísticas de pesca. [http://www.insopesca.gob.ve/index.php?option=com\\_content&view=article&id=593&Itemid=44](http://www.insopesca.gob.ve/index.php?option=com_content&view=article&id=593&Itemid=44) (20/06/2011).
- [8] MENDOZA, Jeremy; FREON, Pierre (1991a). Producción y esfuerzo de pesca en Porlamar. Isla de Margarita durante 1986. **Mem. Soc. Cienc. Nat. La Salle**, LI (135-136): 109-127
- [9] MENDOZA, Jeremy; FREON, Pierre (1991b). Producción y esfuerzo de pesca de la flota artesanal costanera en Juan Griego, Isla de Margarita, durante los años 1983, 1985 y 1986. **Mem. Soc. Cienc. Nat. La Salle**, LI (135-136): 129-144

- [10] MIRANDA, Yamilet (1993). Estudio económico social de los pescadores artesanales de los seis puertos bases (Caigüiré, San Luis, Barbudo, El Dique, El Peñón y Puerto Sucre) ubicados en la ciudad de Cumaná, 1992. Trab. Grado Lic. Trab. Social, Univ. Oriente, 119 p.
- [11] MOLINET, Ricardo; AROCHA, Freddy; CARDENAS, Juan (Eds.) (2008). **Evaluación de los recursos pesqueros en el oriente venezolano**. Ed. Petróleos de Venezuela, C.A., Univ. Simón Bolívar, Venezuela, 176 p.
- [12] MORENO, Amevic (1995). Estrategia de promoción para la formación de una Cooperativa de pescadores artesanales en los grupos pre-cooperativos de “Las Palomas”, “La Trinidad” y “Las Delicias de Caigüire”. Cumaná, Estado Sucre. 1994. Trab. Grado Lic. Trab. Social, Univ. Oriente, 119 p.
- [13] NARVÁEZ, Marisol; SALAZAR, Celina (1989). Pervivencia del subsector pesquero artesanal en la ciudad de Cumaná. Trab. Grado Lic. Sociología, Univ. Oriente, 134 p.
- [14] NOVOA, Daniel; MENDOZA, Jeremy; MARCANO, Luis; CÁRDENAS, Juan (1998). **Atlas pesquero marítimo de Venezuela**. Pub. MAC-SARPA-VECEP, Caracas, 197 p.
- [15] QUINTERO, Antonio; TEREJOVA, Galina; VICENT, Glendys; PADRON, Armiche; BONILLA, Jaime (2002). Los pescadores del Golfo de Cariaco. *Interciencia* 27 (6): 286-292.
- [16] RAMÍREZ, Isidra (1999). Visión general de la actividad pesquera artesanal en el estado Sucre, Venezuela. *Fontus*, 5: 173-189.
- [17] ROJAS, Cruz (1982). Contribución al conocimiento de la pesquería artesanal en Cumaná, estado Sucre. Trab. Grado Lic. Biol., Univ. Oriente, 99 p.
- [18] SALAYA, Juan (1990). La pesca artesanal en Venezuela: situación actual y perspectivas. Pp: 53-80. En: **MAC. Resultados de talleres sobre la pesca en Venezuela**. Ed. Dir. Gen. Sec. Pesca y Acuicultura, MAC, Caracas.
- [19] SPARRE, Per; VENEMA, Siebren (1995). Introducción a la evaluación de recursos pesqueros tropicales. *FAO Doc. Tec. Pesca* (306/1), Rev. 1: 420 p.
- [20] TRUJILLO, Ernesto (1998). Descripción de la actividad pesquera que se desarrolla en el entorno de Los Islotes Los Lobos y Caribe, costa norte del Estado Sucre, Venezuela. *Saber* 10(1): 66-73.
-